

Distr.
GENERAL

S/1999/428
15 April 1999
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن



رسالة مؤرخة ١٥ نيسان/أبريل ١٩٩٩ موجهة إلى
رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم لألمانيا
لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أوجّه عنايتكم إلى اقتراح مقدم من حكومة جمهورية ألمانيا الاتحادية يهدف إلى إيجاد حل لأزمة كوسوفو، تم إعلانه في ١٤ نيسان/أبريل ١٩٩٩ (انظر المرفق).

وأكون ممتنا لو تكرمتم بتعميم نص هذه الرسالة ومرفقها بوصفها وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) دييتر كاستروب
السفير
الممثل الدائم

المرفق

خطة سلام لكوسوفو١ - الخطوة ١

يتفق اجتماع وزاري لمجموعة الدول الثمانية على أنه يجب تحويل قائمة المطالب الموجهة إلى بلغراد التي صاغها اجتماع درسدن للمدراء السياسيين لمجموعة الدول الثمانية، إلى قرار لمجلس الأمن.

تُحدد فيما يلي النقاط التالية:

- توقيت بدء انسحاب جميع القوات العسكرية وقوات الشرطة والقوات شبه العسكرية. وتعيين الوقت الذي يجب أن يتم فيه الانسحاب. بالإضافة إلى التحقق من الانسحاب (النقطة ٤).
- وتوازيًا مع انسحاب القوات اليوغوسلافية، التزام جيش تحرير كوسوفو بوقف جميع أشكال الصراع وعدم تغيير النشر الحالي للقوات.
- إنشاء قوة سلام دولية بموجب الفصل السابع من ميثاق الأمم المتحدة تشمل المبادئ التالية: نشيطة؛ لا معايير مزدوجة؛ وقواعد اشتباك صارمة.
- بدء عمل منظمات المساعدة الدولية في كوسوفو في أسرع وقت ممكن، وعلى أية حال، في موعد لا يتجاوز انتهاء انسحاب القوات اليوغوسلافية.
- حالما يكتمل انسحاب القوات اليوغوسلافية، يعود المرحّلون واللاجئون إلى كوسوفو، ويُشرع في تنفيذ التدابير الأولية لإعادة البناء وإعادة التأهيل.
- وضع كوسوفو تحت إدارة انتقالية تأذن بها الأمم المتحدة إلى حين إيجاد حل سياسي نهائي.

٢ - الخطوة ٢ - نظر مجلس الأمن في هذا الاتفاق

ينبغي تحويل هذا الاتفاق في نفس اليوم وبأسرع ما يمكن إلى قرار لمجلس الأمن بموجب الفصل السابع من الميثاق.

٣ - الخطوة ٣ - التنفيذ

يجري إبلاغ السلطات في بلغراد باعتماد القرار. وإذا ما بدأ انسحاب القوات اليوغوسلافية، يتوقف القصف الجوي لمدة ٢٤ ساعة. وبقدر ما يتم ذلك، يمدد توقف القصف الجوي لطول الفترة التي

يتطلبها انسحاب القوات. وإذا اكتمل انسحاب القوات خلال الفترة الزمنية المطلوبة، يتوقف القصف الجوي بصورة دائمة.

وتوازيًا مع انسحاب القوات اليوغوسلافية: تنفيذ الطلب من جيش تحرير كوسوفو بوقف إطلاق النار وعدم التخلي عن المواقع الحالية إلا بعد وصول قوة حفظ السلام في كوسوفو. وفي هذا الوقت، يبدأ تجريد جيش تحرير كوسوفو من الأسلحة ونزع الصفة العسكرية عنه.

وقبل اكتمال انتشار قوة السلام الدولية، وتوازيًا مع انسحاب القوات اليوغوسلافية، يجري تقديم قوات أمامية متحركة وسريعة من الدول المساهمة بقوات في قوة حفظ السلام، على التوالي، إلى كوسوفو.

تبدأ بعثة التحقق لكوسوفو من جديد تولي مسؤولياتها بمقتضى الظروف الجديدة.

تأذن الأمم المتحدة بالإدارة الانتقالية.

٤ - وتوازيًا مع ما ورد أعلاه، تجري حماية عسكرية فوق كوسوفو وخارجها:

- قوات منظمة حلف شمال الأطلسي الجوية؛

- قوات الحلف البرية في جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة/ ألبانيا (يتحدد قوام القوات فيما بعد).

يتعين تحديد قواعد الاشتباك لهذه الأجزاء من القوة الدولية.

٥ - أثناء تنفيذ قرار مجلس الأمن:

تبدأ منظمات المساعدة الدولية عملها بأسرع وقت ممكن، وفي أقصى حد، في أية حال، مع وصول القوات الأمامية لقوة السلام الدولية في كوسوفو.

٦ - وفي نفس الوقت الذي يتم فيه انسحاب القوات اليوغوسلافية:

بدء عودة المرحّلين واللاجئين.

بدء اتخاذ التدابير الأولية للإعمار وإعادة التأهيل.

— — — — —